

Проверено  
1949 г.

7-83449

# موقوفیت خاطره‌لری

. ت . ى



Оренбургъ.

Типо-лит. Т-ва Каримовъ, Хусиновъ и К°.

1907

Продолжено  
1949 г.

7-83449

# موقوفیت خاطرہ لری

ی. آ.



اورنبورغ

کریموف، حسینوف و شرکاسی مطبعہ سی،

۱۹۰۷



# موقوفیت خاطره‌لری.

ن، طویل‌اشقه تحفه، محبت...

ی. آ.



# موقوفیت خاطره‌لری

مقدمه یونیه

بیام نه کبی بر هدنه طوغربی انسانلری  
سور و کله مکده او لان طبیعت، اغفال ایله حکمی  
آلتنده طوتهق ایچون او بلره حیاتی سودیریبور.  
اوت، حیاتی مجنو ناهه سویبور؛ و بونتیجه سز  
عشقمز ایله بشریت یشاپور. بزی اسیرلاری حالت،  
قیر با جلایه قیر با جلایه ایشلترک؛ طبیعت بلکه ده  
هدنه ایوشیور؛ لکن اوندن بزه نه؟ ..

مع ما فیه حیاته و مالدن عبارت عمر، نقدر  
مؤلم اولمه بیله لذتایدر؛ اونی خاطرلادقچه اخچق  
کیچدیکنه تأسف ایدرز! الا زیاده عذاب کور دیکمن  
بر محلی ترک ایدرکن بیله مطلق متأثر اولورز،  
زیرا اوراده سوکیلی حیاتک بر پارچه سنی دفن  
ایتدک ...

«موقوفیت خاطره‌لری» نک ده بنم ایچون  
طبیعی قیمتی وار. لکن بیلام او قویان بولوزمی؟  
او قویانلر ولو برایکی بیزندن او لسون آزیچق  
متأثر اولور لمی؟ — بر عثمانلی محرری کبی بر  
قطره یاش ایسته میورم، چونکه بوپک قیمنلی؛  
بورکی آزیچق تیتره تن، کوچوچاک بر تاثر ...  
بکا بوده یتدر.

قزان، ۲۷ مای ۱۹۰۷  
ی. آ.



# موقوفیت خاطره لری



قزان ولايت محبي، ۸ مارت ۱۹۰۶

## ۱

أولو بر قيش کيجهسى . راطب ،  
بياض لكهلى ، متحرك بر فراكلىق . بو يوك  
پارچه لرله آقان قار ، اطرافه صولو ، يوم شاق  
بر تهالق وير يبور .

او يومشم ... مزعج ، صقنتىلى ، قورقولى  
بر او يقو ايله دكل ، معناسز ، حسسز ،  
رؤياسز ، ييرتىقسز ، بر او يوشقلقله .

... بر دنبه قوى ، تيز بر چنغرافق  
ضر به سى ! صرعى بر احتلاج ايله  
او يانىورم : هنوز صباح او لاما مش :  
طيشارىدە قار بياضلىغىندن غيرى آيد نلق  
يوق ... عجبا رؤيامى ؟

او ! بر ضربه دها ! - او لكتىدىن  
شد يد ، عنيف ، عادتا چنغراغك تلنى  
قو پاره جق . لامېھمى ياقىورم : ساعت دها  
درت .

قپوی آچیورم؛ هنوز یتاقدن چیقان  
آیلیق، ترلى وجودیمه خارجك رطوبتلی،  
صوغوق روزکارى، اویقودن هنوز  
آیریلان کوزلریمه قپو اوکنه دیکیلان  
رەولوھەرلى، فلنچلى پولیس ضابطلرى  
چارپیور... آلیق، آلیق کوزومى  
اوغوشدىريبورم: اويانىقەمى يەم؟  
— اویكىزى تحرى يە كىلدك.

سسز، سوق طبىعى ايله، اویقوده  
يورور كېيى يول كوسترېبورم. كەندرلەك  
آرقەسى كىسلېبور: ضابطلەرن صوڭره  
برسۈرى افراد، دها صوڭره بىكچىلار...  
او طەم طولېبور.

كتابلرم، كاغدلرم، مكتوبلرم —  
سودىكلەرمن كلان مقدس، صەيمىن حەريم  
سوزلىلە مەملو او سوپەلى مكتوبلرم —،  
رسملر، سودىكلەر يەك كەندى اليمك او زون  
زمان طوتىم يە قىامادىغىم او معزز تصويرلىرى،  
ھەرىشىئەم، روھمك، حياتماڭ بۇتون تجلیيات  
خارجىھەسى، بىر بىر او بىانچى أللەرن  
كىچىور، بىر بىر تنتىلىبور... لەكىن، يوق  
حقيقىتى اعتراف آيتەلى، او خشىن أللەرك  
صاحبىرنىدە بىلە محبت و انسانىتك الھى  
شعاعاتى وار: اوت، حس ايدېبورم،

کور بیورم که ابوینمک رسملری اللرند  
ایکن، کوزلرنک یومشاق، سویله‌لی و متأثر  
بر تبسم بلر بیور.

ساعت بش: وقت‌سز مسافرلرم،  
طاتسز وظیفه‌ارینی بیتردیلر. و توفیفملده  
مامور اولدقا رینی اخبار ایتدیلر:  
حاضرلندم، کیتندک.

قار یاغیور. هوا راطب. سوق‌آق  
تنها. بیاضه بولانمش سیاه کولکه‌لر،  
یومشاق، صولاق، عکس‌سز آیاق سسلریله  
نادر کوزه چارپیور. . . اوکمز پک آز  
سچیله بیلیور: نره‌یه و نیچون کوتور بیورلر؟  
عجبنا حالا رویاده می‌یم؟

## ۲

امارت.

با صیق طاوانلى، پیس، صیحاق،  
قراکلق، دومانلى بر او طه. توتنهن بر  
لامپه‌نک کدرلی و کور آیدن‌لغیله ملوث بر  
ماصه باشند، کیرلی، مائی بلوطلر آراسندن  
کوچلکله سچیلن اوچ پیچمسز قفا. قاپو  
یاننده‌کی صره‌لره، خور ولدایه‌رق نفس

آلدىقچه بونون او طەبى قو صدور وچى  
آغز ، تىر ، او يقو و مىشىن قو قولار يىلە  
طولدىران قىرمىزى و شىشىمان پوليس افرادى  
آبانەش ، او يبورلار .

تەبىيز ، صاغلام ، صوئوق ، بىاض  
برھوا ايلە برابر بومستكىرە ، قارا و ايليق  
بودرومە آتلەمىشدىق . آغىر ، طۇنۇق بىر  
پاطرىدى : افراد آياساغە فالقىمش ، ماصلە  
باشىندە كېيلەر بروزلىرىنى كاغدلىرىنىن  
آيمىرەمىشدىلەر . نفرلار ، معناسىز ، او يقولى  
كوزلىرىنى ، حيوانى بىر ھماقتىلە بىزە چو يوردىلەر :  
او يوشىق عطالقلرى يىنه سكتە و يىرىدىكەز اىچۈن  
حدىلى كېلى ئىدىلەر ؛ او تكىيلەر برقاچ سطر  
دها فضلە يازدىر مۇق اذىتنى يوكلىتىكەز اىچۈن  
صورت آصىببورلىرىدى ..

پرىستاف ، نيازاك و انسانىيەتلى ،  
« شەمىدىلەك او طور يكىز ! » دىدى و كېتىدى .  
كاتبلىر كاغدلىرىنى ، افراد او يوشىقلقلىرىنى  
رجوع ايتىدىلەر .. بن او ياندىيغم زىماندى  
اعتبارا ھياتىنى تىكرار يشاتىق اىستېوردم ؛  
بونون افكارم شو اىكى نقطەدە تەركىز  
ايىببوردى : موقوفم ، لەكىن نىچۈن ؟ ..  
بر آزدىن او زون بويلى ، او زون

صاری صاچلی، پاپاس قیافتلى بىرنجى دها  
كىتىرىدىلر : طانىشدق .

چاي اىچمه يه مساعده اولىنى . بىرنفر  
جدىتىلە، عادتا ارتباط و مختبلە، خدمت  
ايدبىوردى ...

دها صوڭرى، اسىلىرىمىز يازىيلارق ،  
اشىامز آلىنەرق ، محبسە كوندر يىلدك .  
اوح، ياربى ! كىرەر كىرمۇز، هېچ سو  
يوزى كورمەمش، اصلا تطەپىر اولۇنماش  
بر آبدىستخانە قوقۇسى سزى استقبال ايدبىور :  
او ئە دكلى؛ بىرە ؟ وحشى حیوان كېنى  
خوف اىلە، تخويف اىلە باقان اىكى انسان  
— آه، او تازىان : - بىر آز طوغىرىلىدىلر؛  
بونلىرى دە تعجىز ايتىمش او اىدم ..

بو يوجىك بىر او ئە ؛ يارتىسى كىرەوت  
اىلە مشغۇل ؛ بىر كوشەدە قو جامان بىر مېچ .  
او ئە ناك دوشەمەسى، دىوارلىرى، كوزدن  
ياش كىتىرە جىك تىر آمۇنیاق قوقۇسى نشر  
ايدبىور ...

يىكى آرفداشلىرم ؛ بىندىن او رنڭ  
آلارق او ئە يى آدىم مەيە باشلا دىلر :  
قفس اىچىنلىكى دراۋۇنۇ دىرىپ ئەنلىرى  
بىكزىيوردىق : كوچوكى اينىجە، صارى ،  
ماوى كوزلى، شىطان بىرىشىدى ؛ آتشلى

کوزلاری، مستهنسی آغزی دائئما کولییور؛  
 هیچ شبھه یوق که فعال دماغی بوقفسدن  
 فاچاجق دلیک آرامقله اوغراشییور. بو،  
 کوچوك، صاری بر تیله‌کی بی آندیریبوردی.  
 بویوکی، قبا و خویرات وجودی،  
 متاعثر و مغهوم کوزلاری، آبدال و فرا کلق  
 چھرەسیله، حدتلی و آغیر یوروشیله عادتا  
 بر آیی کبیدی..

قیصەجە قونوشەرق، بوزوالى  
 دوشکونلرک خرسز لقلیقاًندىقلرى بىنى آڭلادم.  
 بویوکی دیبوردی کە: « آه، سرخوشلۇق،  
 راقى .. ھې اوندىن. » اوت، اوکون  
 آرنىق پشيمان اىدى: شەمى، مطلق  
 بىر چوق دفعەلر توبه ايدى بیوردی .. لىكن.  
 ھې بىتىودە آرفداش ! سن يىنه اىچە  
 جىكسىك ! .. يىنه چالاچقسىك ! .. يىنه بو  
 مىسى دىنلان مىبلې آتىلاچقسىك ! ..

## ۳

## ۱۲ مارت

فرا کلق کىچە اىچىنچ آيدىن بىر مەتاب:  
 او ھواسى كرييە قوقواردن، روحى آلام  
 وااضطرابىن عېـارت مردار و فرا کلق

او طده، محبت، لا قید لک و شطارتن  
 متشکل، لطیف و نور لی بر جمیعت قورو  
 لمشدی... آینین متألمانه، شؤم غلیظه،  
 تهدیدات غضو بانه‌دن غیری صدا ایله  
 تتره‌مهین بو بد بخت هوا، شهدی محبتکار،  
 تسایت آمیز، قوت بخش، شوق آور،  
 حلاو تلی بر موسيقی ایله اهتزاز آيدیبور؛  
 ماصه‌یه صاچیلان میوه‌لر، فراییده‌لر، چای  
 فنجانلری بو اذواق معنویه‌ی، لذائذ مادیه  
 ایله فوتلیور دی... بو عید روحانی، بیلمم  
 قاچ ساعت دوام ایتدی، لکن هر حالده  
 ساعتلر دقیقه‌دن قیصه ایدی! اطرافه‌زی  
 محبیط فرا کلک، پیسلک و مجھولیت استقبال،  
 بو آبدین، پاک و مسعود حالت بوتون  
 او صافنه فوق العاده بر شدت ویر بیور دی.  
 اوح، لکن هپهزک قلبنده تتره‌ین  
 بر اینجه نل واردی که بو آنث قیصه‌لغنی  
 اخبار ایله روح شاطر یمنه کوچوک، کوچوک  
 زهر زر لری سر پمکدن حالی دکلدی:  
 آیریلاجفر، و کیم بیلر نقدر زمان ایچون؟..  
 ... مشئوم دقیقه کلوب یتدی:  
 آیریاشدق؛ کولوشدن چهره‌لر یمزه  
 مستور آغلايان قلب‌لر یمزی کور بیور دق.  
 او ت، بنمده قلبم آغلیور دی، لکن

بودرونی یاشلرده، صانیرم‌که مسرت  
و سعادت، آلام و اضطرابدن زیاده‌ایدی..  
اوچی، نهایتی ڪورونمه‌ین بر لابیره‌نته  
صوقولیورم، لکن آییر پلديغم عالمه‌ده  
بنی سوهن - آه، نه طاتلی سوز! تکرار  
اینجکم - بنی سوهن قلبیلر واردی ...

## ۴

۱۲ مارت

اویانیورم... هر طرف بیاض کیر چله  
بادانه‌لنمش، کوچوک بر مکعب ایچنگیم.  
طاوانه یاقین مستطیلی پنجره‌دن، دمیر  
پارمافلقلر ایله پارچه‌لنمش رنجیده بر  
آیدنلق کیریبور بالکز لق، سکون.  
دوشنه‌ک، حر ماضی‌ی یشامق، کور مک  
ایستیورم. استقبال؟.. بو بر اشارت  
استفهام: جوابنی آرامقل، نه‌دن کندیمی  
یورایم؟

بر فاچ ڪون اولیسی بر مسامره  
موسیقی‌ده ایدک. شوبرک، بتھونک  
دهای سماویلرندن طوغان نعماتی معروف  
بو تریو مهارتله صالحونه سر پر کن، سامعین  
اوهوای الدان ایله بیهوش، نفس آلماقسزین

دیکلرکن، بن يالکز « اونى » سىير  
ایدىيور دم... .

« او » پارماقلغه طايامش ، اللرى  
چكەسىنده، مرمردىن بىر پىسيخە هيكلەجكى كېيى  
حركتىز ، دىكلىور ، دىكلىوردى... . بن  
بر آز اوتهدى، ديواره ياصلانمىش، بتهۋوناك  
روحى مېھم بىر سرور ايلە تائىيم ايدىن  
صوناتوسنەك كىنيش نفسلرىلە بو هيكلەجكىڭ  
جانلانەرق يو كىسلە يكىنى ، او چدىغىنى  
كورىيوروم... آه، بودقىقەلر!.. غدار،  
بى انصاف حقىقتىك اىچىز يىشانمىش، جىنت،  
خيال دقىقەلرى! مەمكىن او لاجقەمى ، بىر دها  
سزە قاوهشەق؟ ..

جهىھ كونى ، بلدىيە صالحونىڭ سىياسى  
مجلس واردى . صالحونە اىكىيۈزدن فضله  
آدم طوپلانمىشى . چوغى، قىصە، كېرلى،  
ايىش كوركىرنىن، كوچوك پارلاق كوزلى،  
صاچىز ، سىورى قفالرى چىقار چىقماز  
طوران تاتاراردى . كىلدىكىم زمان آرتىق  
مجلس آچلىمىشى: رئيس، اهمىتىز بعض  
شىلر آڭلاتىيوردى بۇ، چوق سورمدى،  
بىتىدى.. سكوت . يالکز بوشىشمان كومەنەك  
خورولدا يەرق آلدېغى آغىر نفسى  
ايىشىدېلىيور ..

— برشی سویلمک ایستهین یوفه‌ی؟  
 ینه سکوت ... پارلمانه، یعنی  
 سویلشیله‌جک ییره دگل؛ دومایه یعنی  
 دوشونیله‌جک ییره حاضرلاند فلاری بسبیلی؛  
 هر کس باشنى اکەش، دوشنبیور، یوق؛  
 طوغريسنی سویله‌لی، دوشنبیورلارده؛  
 چەرەلرندن آنچق: — نېچون بزى تعذیب  
 ایله بورایه سور و کلدىکن؟ نه سویلیه‌جکسە  
 ڭىز، ھايدى چابوق!.. ايشىھز وار اویله  
 او ۋوسمى دها او يومادق... عتابى او قىيور.  
 لەكىن بوعتاب كىمە؟

رئیس برا آز صبر سر لقله: — تکرار  
 ایدىيورم، سوز ایستهین یوفه‌ی؟ نھايت  
 بىنچى صرەدە او طوران، سابق تاھىلردن،  
 كوه زە بىر ذات، سوز آلپور: ربط سز،  
 نھايت سز بىاشكىنجە. بويىل پارلمانه، سوز سز  
 دوما البت مرجح ..

بىنچى صرەيە كلىيورم. صول يانمەك كى  
 قوکشم، يىلدىزلىرىم بىردرلو يارىشە مايان  
 اختيار. بونقى بىدن عادتا حد تلىپور:  
 اللدن كلسە، او طەدن طىشارى آتەجق.  
 بن دە منبىرە سوق اولنىپورم. لەكىن، صانكە،  
 نە او لا جق؟. بىلەنلىرىم بىنچى ئەنلىرىم، بىلەنلىرى  
 اچۇن صوڭىرە دە مجھۇل، ھېسى اچۇن بوش،

بیسود، برقاچ شی سویلیه جکم: بعضلری  
آیقشلیه جق، بعضلری صورت آصه جق.  
آلقيشلیانلرڭ آزوچلری آغزیر کن،  
بن، چوچق کبى بو تخف سىسىن ھنون  
قالاجغم! صورت آصانلرڭ، علیيەمە کى  
اسباب خىتلرینه بىرىكى سبب دها مننظم  
اولىمش اولە جق.. اىشته اوقدىر!

عادتا خېرم بىلە او باقىسىزىن، او كەنە  
تاجىردىن صوڭرە كەندىيە منبرىد، قوللىرىيە  
صاللار، و آتشلى، آتشلى سوپىلر بولىپورم!  
صوڭرە، آقىش.. مەناظرە.. حقلى كورىنماك  
آرزوسى. برقاچ نطق دها.. يىنە مەناظرە..  
جەعىيت هىچ بىرىسىنە آلدىرىمپۇر: بو كورلىتىيە  
كەندىيەنە تعلقلى بىرىشى بولىپور؛ او، او بىلە دن  
صوڭرە کى او ياقوسنى او بىپور...

... لىكن آه، او خىال دقىقە لرى!

... بو آرالق مکعبىك دار، رىنگى مېھم

قۇپسى، غىمير دايەرق، كويامستىكە  
وظيفەسىنە اشتىكا ايدەرك، آچىلى:  
— چاي حاضر، يوفارى يە كلىيڭر.

چامورلی سوقاقلردن، کوتى برقزاقل،  
پولیس رفاقتىن، بلدىه حبسخانه‌سنه سوق  
اولنیورم. چاست حولىسىنى ترک اىكچىكمز  
زمان، اوچ بىش جاندى آرقداش تشيىعە  
كلاهشىلدى؛ اونلارك صىيمى حلقة‌لرندىن،  
آتك عنىف برقكىشىلە آيرىلركن، قىبىڭ  
برشى قوپوش كېيى اوالدى. چو يىرىلىم،  
نماك كوزلۇلە بىكا باقىورلاردى ...

شەمىدى كىچىدىكىمىز سوقاقلرده درلو  
نظرارە هدف ايدم: ممنون، مستهزى،  
مترحم، حىيد... بىر هەمشىرىم باغرىپوردى:  
— برىكىسى مسلمان! ..

محبسك اوكتىنده طوردق: چىركىن،  
كىرلى قوجە برقپۇ؛ قالىن دەمير پارماقلق؛  
بىوك جىھەلى اوئىفورمەلر؛ يوزلۇندا  
مرهمتسز، آلايىجى برشطارت: -ھايىدى،  
بىورلەك! ..

آرفەمزدن آغىر قپۇ - كىيم بىلىرى بىر  
دهانە زمان آچلمق اوزرە-ماتمى بىرانىن  
ايلە قىپاندى.

كۈچۈك ادارە اوطەسندە، اسەمەز،  
اوصادەز، بويىمىز، حتى دىشلىرىمىز،  
صورىلىدى، اولچىلىدى، صايىلىدى! اشىيامز،  
اوست باشمەز بىر دها آراندى. نهايت داعما

کولر برزندانجی، درت کلیدلی فپودن  
کیچره رک، بر چوق ڪنجعله طولمیش  
بر او طهیه آندی: کورلتی، اُل صیقمه لبر؛  
بزده بر آلیقلق...

او طهده بندن بشقه دها اوں آلتى  
آدم واردى . هېسى بىشنجى مارت كىچەسىنىڭ  
شفق آتىمەدن توفيق اولنمىشلر ؟ چوغى  
دار الفنون طلبەسى ؛ او زون قىرصاچلى  
بر اخ提ارلە ، قرقلى يىنه يتشمىش بر بلدىه  
ما مۇرنىن غىرىيىسى هېكىچ ، بىكرمى ،  
پىكىرمى بىش پاشلىزمىدە ...

۱۶ مارت

آفشاءمه طوغری هرکس بوموقت  
قبرینه آرتیق بیرلشەشدی . موقت .. بلکه  
بعضلریچون مؤبددە ...

هنوز اورتالق فرامادن بن ختامه  
ایرن رومانی، پومپەی کصوک کونلرینی»  
بیترمەیه اوغراشیوردم : سیرقەک فراکلق  
زندانی .. یونانلى غلوکوس ونصرانی اولینتوس،  
اورادە، ارسـلان وقاپـلانلرک بیرتىجى  
طرباقلىرى، آچ دىشلىلە پارچەلنمەبى،  
برى بى کناھ مەحکومىتىك ويردىكى عزت نفس  
ايلە قوى القلب، ايكنجىسى نهايتىز،  
اھى برايمانىك بخش ايتدىكى بر وجد  
قدسى ايلە مشتاق موت، بکليورلىر ..  
بودار، فراکلق، راطب بودرومك اوته سنك،  
كىنيش، مستغرق ضيا، بىكلر جە خلقك  
شماطەلى، شوقلى حياتىلە جوشان سيرق ...  
ميداندە فانلى كورشلىر، زمين قان ايلە  
ملوٹ .. اورطەلغى قان قوقوسى آلمش ..  
خلقه، بوبور ولەش رومالىارە قان كورمك،  
قان قوقوسى طويھق وحشى بردۇق، بىر  
لذت، بىر نوع جنت ويرىبور؛ باغرىبورلىر،

کولیورلر، چیرپنیبیورلر : — هابه ! ..  
نون هابه ! ..

نصرانی اولینتوس .. بوبوقوت، اویله  
بر قوت که بتون بوقوی، مختشم<sup>۱</sup> دبدبه‌لی،  
لکن عدالت‌سز، ظلمکار جمعیتی، مدنیتی  
تارومار ایک‌جک ... نصرانیت، ناصریه‌دن  
انفلاق ایدن شخص‌الهینک سماوی نصایح‌ندن  
زیاده، بوتون عالمی فاپلایان عدالت‌لکدن؛  
بشریتک بر قسم جزئیسی، آلتون کومشه  
کوموله‌ش، سعیسز، ایده‌آل‌سز، بی‌سود  
حیاتلرینی اک سفلی سفاهت، اک فانلی  
و حشتلر له کیچرمدیه اوغراشیرکن، قسم  
اعظمنک امیدسز، فرداسز بر آچلقله‌جان  
چکیشمه‌سندن طوغه‌شدی ...

نصرانیتک ناشرلری، رسوللر، انسانیت  
ایچون کندیلرینی اونوتمشلردى: اولینتوس،  
اوچ، بیش دقیقە صوکره هر عضوی بر  
بر قوپاریلوب پارچه‌لنه جغنى خاطرینه بیله  
کیترمیه‌رلک، زندازنکی آرق‌داشنه نصرانیتک  
اک صاف عقیده‌سنی، س محبت و عفوی  
تلقین ایله مشغولدی ! ..

اولینتوس، ظئور نصرانیتده بر  
دکلدى. روما شیرلری سیرقلرینک همان  
ھېسىنلە برقاچ اولینتوس وحشى حیوانلرک

حسسز طیرناق و دیشلر یله پارچه لنمق<sup>۵۵</sup>،  
یا پارچه لنهه یه مهیا ایکن، سماوی بر دینک  
نور لی سوزلر یله، فلاکت رفیقلر ینی تسلی  
وارشاد ابلرلر ایدی؛ — ایشته بوزمان  
اختیار دنیانک بیوک بر انقلابی باشلانیوردی...  
رومای امپراتور لغی؛ محبت، اخوت  
و مساواته مبنی بویکی جمعیتک طوغمه سنی  
منعه چالیشم قل حقلی دگلمی ایدی؟ نظرانیلر،  
عصر لرنده بوری طاپنیلان معبدولری تحقیر  
ایدیور؛ دور لرنده بوری کوکلشمش  
اساسلری، مالک، عائله، وطن فکرلر ینی،  
منتشر اخلاقی، شکل جمعیتی، خلاصه  
هر شیی<sup>۶۶</sup> دیکشدیر بیوردی.. دولت  
و حکومت، او زون زمان یشامه لر یله حق  
و طبیعی عداولنان مؤسسات موجوده نک  
مدافع طبیعی ایدی، آنلری مدافعه  
ایتمز سه، وظیفه سنده قصور ایلمش  
اوله جقدی...

ارضک شهمن اطرافنده کی خرکی  
نقدر آز دیکشیور سه، و قایع بشریه<sup>۵۵</sup>  
تکررنده او قدر آز تبدل ایدیور:  
شمدى اطرافه کور دیکم بوکنج رو حلرک  
چوغنن، اولین تو سده کی آتش وجود و ایمان  
دار.. چوغی مسعود بر انسانیت ایچون

کندیلرینی او نو ته شلر ، ایده آملرینه بوتون  
اذواق عادیه‌یی قربان ایله شلر ... اونلری  
بوزندانده بکلت دکدن صوکره بیرنیجی  
حیوانلره دکل ، سبیریا زک بیاض و اولدیریجی  
صوغوقلرینه حاضر لایان حکومت‌ده جمعیت  
حاضره‌نک مدادفعه‌کی وظیفه سنی ایفا  
ایدیبور ..

بن بو ایده آآل قربانلرینه تحسینکارم؛  
حکومت‌ده عادتاً معذور در؛ لکن هر  
ایکیسی بیهوده او غراشیورلر؛ دنیا ینه  
اسکی محركنده دوام ایده‌جک ، جمعیت  
حاضره مطلق دیکیشه‌جک؛ لکن، افسوس،  
بشریت، زوالی بشریست ینه مسعود  
اولاً میه‌جق! ..

## ۷

## ۱۹ مارت

مضیق بر قرا کلق او طه‌یی دولدیردی؛  
نفس ، دومان چیقه‌حق دلیک بولامیه‌رق  
بیغیلور؛ ایکی کور لامپه ، بوقویو ،  
کریه ، مور هوایی بیرنه‌میه‌رق یالکز  
یانی باشلرینی جان صیقیجی صاری بر  
آیدنلقله کیرلتیوردی. باشم آغریبور ،

با ییلتیجى برىورغۇزاق كۈز قباقلىرىمى  
با صىور، آغىر، عذابلى بىر او يقوىـه  
دالىيوردم ...

كوجوچك بىرسىرىه يىدى كىشى  
ياته جىدق. صاغ طرفەم ضعيف، خسته  
متورم بىربايطار، صول طرفەم اوزون  
قۇقىمش صاچلى بىرىاضىھى تصادف ايتدى.  
كوجىـلـكـله صوـيـونـدـم؛ او فـدرـبـوـآـغـىـرـ اوـيـقـوـ  
بـنـىـ بـوـغـىـيـورـدىـ. طـيقـانـارـقـ اوـيـانـدـيـغـمـ  
زـمانـ، هـواـ طـايـانـىـلـمـيـهـ جـقـ بـرـحـالـهـ كـامـشـدـىـ:  
تنفس ايله آغىر ياشىمەسىنى علاوه، اورته  
چومىلـكـكـ فـوقـسـىـلـدـهـ زـهـرـلـنـمـشـدـىـ. بـيـلـمـمـ  
ناـصـلـ بـرـ تـحـمـلـ اـيـلـهـ فـلاـكـتـ آـرـقـدـاـشـلـرـمـ  
خـورـلـدـيـيـورـلـرـدىـ! پـنـجـرـهـ يـهـ يـاقـلاـشـدـمـ،  
ايـكـىـ قـاتـلىـ منـقـذـىـ آـچـدـمـ: اوـحـ، صـغـوـقـ  
برـحـيـاتـ، حـرـ، تـهـيزـ بـرـهـواـ!ـ..

برـآـزـ صـوـكـرـهـ تـكـرـارـ اوـيـوـيـهـ بـيـلـدـمـ.

صـبـاحـ قـالـقـدـيـغـمـ زـمانـ، آـرـقـدـاـشـلـرـ،  
اوـکـونـ اوـرـطـهـنـكـ بـوـتـونـ خـدـمـتـلـرـىـ بـكـاـ  
مـودـوعـ اوـلـدـيـغـنـىـ خـبـرـ وـيـرـدـىـلـرـ. دـونـ كـيـجـهـ  
بنـ اوـيـرـكـنـ، اوـنـلـرـ مـشاـورـهـ اـيـدـرـكـ،  
تـجـبـىـلـرـىـنـجـهـ بـرـ «ـقـونـسـىـتـىـتـوـتـسـىـاـ»ـ تـنـظـيمـ  
اـيـتـمـشـلـرـ: حـرـفـ صـرـھـسـىـلـهـ هـرـ کـونـ بـورـ  
نوـبـتـجـىـ، عـهـوـمـىـ خـدـمـاـتـىـ اـيـفـاـ اـيـدـهـجـكـ.

صوفره تمیزلمک، اکهکلری کیسمک،  
 چای حاضرلامق ایله وظیفه‌مه باشладم.  
 فلاکت و سعادت انسانلری سرعtle  
 طانیشدیریر: اویله آوان سعادت واردرکه  
 بربرینی عمرنک برکره او لسوون کورماین  
 ایکی آدم یاوروسی بر آناندن طوغمشلر  
 کبی فوجا قلاشوب او پوشلر! اویله فلاکت  
 زمانلریده واردرکه بربرینک قاننه  
 صوامش ایکی عدو، بر دیقه‌ده مؤبدا  
 دوست اولورلر! او غراديغەز فلاکت بزى  
 بر کيجه‌ده دوستلاشیديرمشدی: صباحلین  
 آرتیق لا بالی، آرقداشجه‌سنە، شافالا  
 شیبوردق...

## ۸

۲۰ مارت.

« قونستیتوتسیا » مز، اشتراکی  
 اساسلردن مستنبط ایدی: « قومون » الیسە  
 ویتاق طاقمندن غیری ملک شخصی  
 طانیمیور؛ پاره، بیهچک وسائله هپ  
 مشترک .. یکرمی درت ساعت، متعدد  
 قسملره بولنهش و هر قسم معین بر ایشه  
 حصر او لونه‌شد: صباحلین ساعت سکزده

قالقلاچق، اونه قدر چای ایچیلوب بیته‌ش  
اوله‌جق، صوکره اویله طعامنه قدر هر کس  
او قویوب یاز مقله شغللنه‌جک... الخ  
مفصل، منظم، قطعی، عادتاً قیشل‌وی بر  
پروگرام.

هر کون، حرف صره‌سیله بر آرقداش  
نوبت آلوب، «قانون اساسی» بی محافظه  
و «قومون» نلث خدماتنی ایفا ایله موظفر.  
قانون اساسینلث تعديلی اقتضا ایدرسه،  
یاخود دیکر «مهم بر مسائله» ظیور ایلسسه،  
«فومون» اوکونکی نوبتچی نلث تحت  
ریاستنده بالاجتماع مذاکره ایتوب  
اکثریت آرا ایله قرار ویره‌جکدر..  
اوت، بوبر اویون، چوچق اویون؛  
لکن روح بشر، احتراصات بشریه  
قاریشه‌جغی ایچون عبر تلی بر اویون..  
بقالم، کوچوک «فومون» ناصل پشايدجق؟

## ۹

۲۲ مارت

بورایه کلیداندیکمز دنبیری آرتیق  
اوچ کونی او لمیرمشدک. ساعت کیجه‌نلث  
طقوزی. اور طهدکی ماشه اطرافنے صیم

صیقی دیز یلمش، سسیسز، مطالعه‌ده یز ...  
 بر چوچ آناختار لرک چار یشه‌سندن متاحصل  
 چلیک صد اسندن صوگره قپو آچیلیور :  
 تو قبفه‌زک سبیلری بیلدیر یلمک اوزره  
 چاغریبورلر .

صرهم کلدى ، بن‌ده کیتىدم . لو انطه  
 قوفوس‌سیله دولمش بر کوچوك او طه‌ید  
 صوقدىلر . او زون بویلی بىر زاندارمه  
 يوز باشىسى ، ناز كانه او طورمه‌مى تكليف  
 ايتدى . او ، او كمه استنطا قنامەي سوره رکن ،  
 بن اونى معاینه ايله مشغولدم : هنوز  
 پروکار ئىلدن چىقەمش ، صارىشىن ، كوزل ،  
 نسوی بر قفا . كنيش بىر آلانڭ اوستىنى ،  
 شىمىدىچىك طارالمش اپك كېي اينجە  
 ويومشاق صاچلىر تحدىد ايدىللىور . آلتۇن  
 پەنسنە آرقە سندن بايغىن ، حلاوتلى ، مائى  
 كوزلىر پارلىلىور . يومشاق ، تازە ينافلىر  
 او زرنىدە ، اينجە صارى بىيقلر ، صنعتكارانە  
 بىر انحنا ايله بوكلىلىور . منظم ، كوچوك بىر  
 بىرون ؛ تميز ، قىرمىزى بىر آغيز ؛  
 قۇنوشىدقە پارلايان اكسىكسىز ، يكىنسق ،  
 بىياض دىشلىر . البىسەسى پايانتحت  
 تر زىلر يىنك مقاصنىن چىقۇب انجق بىو  
 كون ئاچىنە واصل او لهش دىنەجاك قدر

کوزل ویڭى .. ماصله او زرنەڭ طۈران پاموق  
كېنىڭلىرى، بىولك بىر اعىتىنا ايلە تەبىيزلىنەش  
طېرىنالقلرى، تلاشىز، ھېچ بىر اماڭە شىت  
كۆستەرمىھەرك، لطىف، لطىق او بىور.  
مجلادا پىر ضىبا رقص صالۇنلارنى دە قولتە  
خانم قىزىلرلە قول قوله اوندانە دولاشىق،  
يا خود يومشاڭ حالىلى، كوچوك، دۈلى،  
يارى فراكلىق بىر بودوارك كېنىش مىيندەلىزە  
جىدىچە كېنىش گۈزىل بىر قادىنلە دىز دىزە  
او طوروب، شاعرانە قۇنوشەق اىچون  
خلق او اونىش ظن ايدىلە جىك بو كوزل،  
كىنج، پارلاق سوارى ضابطى، بو تون  
قزان شبان متعليمىنىڭ، نفرىلە قورقدىللىرى  
شدىد، فعال، بى رحم و انصاف غوسپۇدىن  
پىروتىنسقى ايدى!

بن، عوامىت اشتراكىيە (I. C.) حزبىندە  
داخىل او لمق واو حزبىك افكارىنى تاتارلىرى  
آراسىندە نشر ايتىمكە اتهاام او لىنيوردم! بو  
اصلسىز، معنايسىز اتهاامك ياكىلىغىنى سوپىلدەم.  
يا زەقلىغمى طلب ايتىدى؛ روسچە بىلەدىكىم  
ايچون، كىدىسىنىك يازمىھەسىنى رجادە بولىندىم،  
قبول اىلدى.

يازاركىن، كوزلارىنىڭ پارلاقلىقى آرتىدى،  
او حلیم چۈرەدە عصى بىر تەبىيزلىك كىلدى؛

او يوييچى او يومشاق الـلار قوتلىنى؛ قلم  
باـغـيرـارـقـ، كـاغـدـىـ يـيرـتـارـجـهـسـنـهـ شـدـتـلىـ،  
قـوشـيـبـيـورـ، حـرـفـلـرـ، كـامـهـلـرـ، بـيـوـكـأـوـقـونـاـفـلىـ،  
بـرـآـزـعـجـيـبـ، خـوفـآـورـ دـيـزـيـلـيـورـدـىـ.  
شـمـدـىـ، أـيشـكـورـيـرـكـنـ، پـرـوـتـيـنـسـقـىـ،  
تمـامـ دـيـكـشـمـشـدـىـ ...

بنـمـ جـوـابـمـ بـيـتـدـىـ؛ أـودـهـ سـكـونـتـ  
ناـزـكـانـهـسـيـنـهـ دـوـنـدـىـ. بـعـضـ شـيـلـرـ صـورـدـمـ،  
حـلـاـوـتـلـهـ جـوـابـ وـيـرـدـىـ. اـوـطـهـدـنـ چـيـقـدـيـغـمـ  
زـمانـ، آـيـاغـهـ قـالـقـهـرـقـ سـلـامـىـ اـعـادـهـ اـيـلـدـىـ.

## ١٠

## ٢٤ مارت

قلـبـهـىـ تـحلـيـلـ اـيـتـهـكـ، حـسـيـاتـهـىـ  
آـكـلاـتـمـقـ پـكـ كـوـچـ: قـلـبـهـكـ تـلـلـرـىـ مـتـمـادـىـ  
تـتـرـيـبـيـورـ؛ وـبـوـ بـكـاـ إـيـنـجـيـتـيـجـىـ بـرـ لـذـتـ  
وـيـرـيـبـيـورـ!...

ايـشـتـهـ صـبـاحـ اوـلـدـىـ. آـچـيقـ، لـكـنـ  
دـمـيـرـ پـارـماـقـلـلـهـ پـارـچـهـلـنـهـشـ پـنـجـرـهـدـنـ کـوـزـلـ  
بـرـاـيـلـكـ بـيـارـ صـبـاحـىـ کـيـرـيـبـيـورـ: شـرـينـ،  
صـاـغـلـامـ، پـارـلـاـقـ، شـرـقـ آـورـ. پـنـجـرـهـ  
اوـكـنـكـىـ قـورـوـ، قـاتـىـ حـاـوـيـكـ کـوـمـهـلـنـهـشـ  
سـرـپـهـاـرـ، وـيـجـيـلـدـاـشـهـرـقـ، خـفـيـفـ

و خوپیه، صچراشیورلر؛ کوکرچینلر، ساکن و اصیل اوچیشیورلر. افق پىك محدود؛ قارشیده بياض، يوكسک دیوارلە حمام. يالكز سمايه حدود چكەمه مىشر! او، نهايتسز، ماوى و ضيادار، او زانیور. شەمى حمامك آرقە سىندىن قورتىلان كونش، كوز قماشدىرى يېرى بىر پارلاقلقىلە پىنجرەدن كىردى؛ زمينه پارماقلغۇك كولكە سىندىن متشكل واضح، عظيم بىر شطربىنج تختەسى چىزدى. يارىن بشارت مرىيم: او زاقدىن موڭلى بىر اوغولتو حالىنده چان سىسلرى ايشىدىلىيور. او طە دها او بىيور. بن، باشمى پارماقلغە طايامش، بىرنظر مىرھەت دىلنەرك - يوق بىر ذرە محبت آرایەرق، ايڭلىيورم ...

محبس، زىدان!.. هېچ بىرىشى دىكىل؛ حيات، ذاتا زىدان دىكەمى!... حياتىنده حقىقى حریت، - يعنى محبت بولان آدمىردرى كە او زىك خاطرەسىلە، اعتبارى بىر زىداندىن مضطرب او لورلر... بن نە وقت حر ايدم؟.. نە وقت ياقىيجى، او لىدىرى يېرى بىر محبتىلە ذوقىباب اولە بىيلدىم؟ نە وقت، صىميمى، يومشاق بىر محبت اينە او خشانىم؟ خلاصە

نه وقت، بر دقيقه جك او لسون، مسعوديتمه  
 — حریته حکم ایده بیلدم؟ ..  
 لکن، نیچون قلبمک الیافی بویله  
 تیتریبور؟ نیچون قوتلی بر آل کوکسمن  
 یوکسله رک، بوغازیمی صیقیور، نفسی  
 طیقیور؟ — او دمیر آل که اک مصیبت-لی  
 زمانلریمه، او نک مرحمتیسز شدتنی حس  
 ایتمشدم ..

یوقسه حیاتمک اولوم آراتدیران  
 بو شلغنک، او کوچوک وجود بر نقطه استناد  
 حاصل ایتمه یه می باشدادن؟ .. یوقسه او بالان،  
 صقیچی حریت بیله، غائب ایدیلنجه، الهمی  
 ویریبور؟ ..

## ۱۱

۲۵ مارت

کثیف، قوتلی بر آیدنلقله، شاطر،  
 کورلتیلی بر موسیقی او بیقومی آچدی. او خ،  
 نه کوزل کون! بیلمم طبیعتده می بزی  
 جزاله‌ق ایستیور؟ کلیسا موسیقه سنک رقص  
 آور ترزماتی کیتد کچه قوتلینیور: بو کون  
 بشارت مویم .  
 غدار و مستهزی فلک! .. ربک ملکی،

سقوط اینمش بشریتک منجیستنی تبشير  
ایتدیکی بوامید بخش و تسلی کار پارلاق  
کونده، بشریت ایچون بر بشقه طریق  
نجات آرایان بوخیالجی کنجلوی طاپندقلوی  
حریتلدن آییریبور!..

بوکون منجینک میلا دینی مردەلدیکی  
کبی، اوامش طبیعتک احیاسنی ده مبشردر:  
اوٹ، چارمیخه کیریلمیش «آدم اوغلی»  
بر هفتھه صوکره تکرار اکتساب حیات ایدرکن،  
بر قیشدن بیری بیروح قالان ارضه ده  
تازه جان کیره جاک، چاییرلر يشیللنه جاک،  
آغاچلر یا پرافلانه جق، چیچکلر آچیلا جق...  
بنز بونلری کورمکدن محروم ز.

بوکونک کوزل، مؤثر بر عادتی  
وار: طوتولمش، جبس ایدیلمش قوشلر،  
ظالم قوشچیلرک قفسلر زدن آلینوب،  
صالیویریلیبور؛ مینی مینی مخلوق‌لر،  
چیرپینه رق، چیویسلدیمه رق، حریته،  
اور مانلرینه، آنالرینه، سوکیلیلرینه  
قاووشمه یه اوچیورلر. اوخ، او زمان بو  
قوشچیغزلرک صیحاق یورکلری، سوینچله  
نه قدر قوتلى چار پیوردر! بوعادتی دوشنه رک،  
هېمز پر انتباھ و حلجانز؛ عجبابزدە بىردست  
نجاتکار می بکلیبورز؟..

... ایشته آقشام اولدى : قسوتلی  
 بر قراکلپ اور طه‌لگه چوکیبور، صباحىکى  
 پىزىشئە چەھەلرده، شەمدى غەمىلى بىر طورغۇنلۇق؛  
 صباحىکى پىر خەلچان قىلىرده، شەمدى ئەملى  
 بىرسكۈنت... نە بىر دىست مەنجى، نە بىر  
 مىزدەء نېجات!..

١٢

٢٧ مارت

هالا او آغلادىجى ساعتلىرى ذهنەمدىن  
 سىيلەمپىور : بىلەم آيىك قاچىدى، ايركىندىن  
 « يارىن اىكى آرقداش كوندرىلەجك .. ».  
 خېرى، قاطى، دىشكەف، ھېمزە ايشىدىلىدى.  
 كىيدە جىڭىلەرنى بىرى كىنج، پارلاق  
 بىر حقوقشىناس، دىكىرى هەنوز اعدادىيەدە  
 اىكىن سىياست قاصىر غەسنىڭ قورتولۇنىماز  
 جىريانىنە قاپىلوب، شەمدىيە قىدر سور و كەنن  
 مىستىعىد، خىالپىرور بىر دلىقانلى اىدى،  
 سكز اون كونلۇك طانىشلىغەم حقوقشىناسىك  
 نېجاپت روھىنى، سابق اعدادىيەلىنىڭ صافىت  
 خىالنى واضح كورە بىلەمە كفابىت اىلمىشدى.  
 او كىيچە، كىيدىلەر شرفنە قۇنسىرت  
 ويرىلە جىڭىدى. هەر اىكىيسى آلتىنچى قفوشك

اک ای موسیقە جیلریدی . حقوقشناس « ایکی فیه مان » دو ئوسنی کور ، آهنگلى برباسو ایله تغنى ایتدی . بوتون قفوش ، یارین بیلمم نره بیه سور وکنه جك ، کومیل جك بو کنج زکا ایچون ، کوز یاشلرینی کوچ ضبط ایدرک ، صیدقینتیلی برب سکوت ایله طیقانیوردى . خانك مردانه تکلیفاتنه کناز « ایغر » شاعرانه برا اصالتل جواب ویرىگن ، کنجاك سسى ، سماوى برا حلاوتل يوكسلیور ، او چىبور ، بایلىور ؛ او ده کناز كېي ناموسكارانه برا سارتى ، وطنداشلرینه مضر برب حریت و اقتداره ترجىھى آچىق كوشترىيوردى .

بو آغىر ، جى دوئوند صوکره ، آرقداشى شدید و مستهزى هجو بىلرى ، برشوق انتقامكارانه ايله کورلاتەن خورى مهارتل ، شطارتل اداره ايلدى . بو آلايچى موسىقى ، بوتون قفوشى ، برا آز زمان حقيقىدن او زاقلاشىدىرەرق ، فەقىھە طالفەلريله دولدىردى : فروپاتكىن ، استوسل لر ، بیلمم كىمار دەشتلى شمارلرلە يوارلانىور ، بوتون اسکى اداره ، خصە مكافاتنى کوزل آليبوردى ! ..

آه ، لىكن برا انتقام معنويدن منبعث بونشىھ قىصە سورىيور ، حقيقىت دار ،

فراکاڭ اوطة، قالىن دیوارلار، كلىدىلى قپو،  
 پارماقلقلى پنجره‌لر حالنى كورىنىور و در  
 حال يارىنكى فاجعه‌يى خاطرلاتىوردى ..  
 ... بۇتون محبس كىدە جكلىرى تشىيع  
 اىچون طوپلاندى. اوطة... مەدىلى بىر تأثىرى  
 كوچلـكـلـه اوـرـتـه بـىـلـنـ، كـورـلـتـىـلىـ بـىـرـهـيـجـانـ  
 والـ. زـىـدـاـنجـىـنـكـ اـخـطـارـاتـهـ هـىـچـ كـيمـسـهـ  
 قولـاقـ آـصـمـيـورـ. نـيـاـيـىـتـ آـيـرـىـلـنـهـ جـقـ زـمانـ  
 كـلـدىـ: حـقـوقـشـنـاسـ اـولـاـ وـفـاكـارـ آـرـقـداـشـىـ  
 دـوـقـتوـرـلـهـ قـوـجاـقـلاـشـوبـ، صـمـيمـىـ، صـيقـىـ،  
 اوـزـونـ اوـپـشـدىـ. آـهـ، بـوـبـرـ قـاـچـ فـجـيعـ  
 دـقـيقـهـ ! اـوـنـلـرـسـسـسـ آـغـلـارـكـنـ، حـاضـرـ وـنـدـنـ  
 بـرـ چـوـغـنـكـ خطـوطـ وـجـيـهـلـرـىـ تـقـلـصـ اـيـدـيـيـورـ،  
 كـوـزـلـرـنـدـنـ اـيـرـىـ اـيـرـىـ يـاشـ دـامـلـارـىـ  
 يـوـأـلـانـيـورـدىـ... صـوـكـرـهـ، هـېـمـزـ قـوـجاـقـلاـشـدقـ،  
 اوـپـشـدـكـ، آـغـلـاشـدـكـ. بـوـآـرـالـقـ، آـغـيرـ،  
 درـينـ، كـىـزـلـىـ آـغـلـايـيجـىـ بـرـسـسلـهـ «ـوـيـچـنـاـيـاـ  
 پـامـيـاتـ»ـ تـغـنـىـ اـولـنـيـورـدىـ... وـدـاعـخـتـامـهـ  
 اـيـرـكـنـ، شـدـتـلىـ، آـچـيقـ، اـمـنـىـتـ اـسـتـقـبـالـ  
 اـيـلـهـ شـاطـرـ بـرـ «ـمـارـسـهـلـيـهـزـ»ـ بـاشـلـانـدـىـ.  
 بـوزـاكـ كـورـ، جـسـورـ، مـيدـانـ اوـقـوـيـانـ  
 نـفـماـنـىـ آـرـاسـنـكـ اـوـنـلـرـ اوـطـهـيـىـ، مـحبـسـىـ تـرـكـ  
 اـيـتـدـىـلـرـ... اـوـنـلـرـ، دـمـىـرـ پـارـماـقـلـقـلىـ قـپـوزـكـ  
 اوـتـهـ طـرـفـنـدـنـ، «ـيـاقـىـنـدـهـ كـورـيـشـىـرـزـ..ـ»ـ  
 دـىـهـنـ اـمـىـدـلىـ تـبـسـهـلـرـ كـونـدـرـ يـرـكـنـ، قـپـوـ

اوکنـه طوپـلانان محبـولـر، سـسلـرـینـى  
یوکـسلـتـهـرـكـ، اـمـنـیـتـ غـلـبـهـ وـاـنـقـامـ اـیـلـهـ  
پـرـشـوـقـ وـتـسـلـیـ باـغـرـیـپـورـلـرـدـیـ:  
«کـهـنـهـ جـهـاـنـدـنـ آـیـرـیـلـالـمـ،  
جـسـدـیـنـیـ اـیـاقـلـرـیـمـزـلـتـپـهـلـمـ...»

## ۱۳

۳۰ مارت

عـهـوـهـیـ بـرـبـرـاـنـ عـصـبـیـ. دـوـنـ بـیـلـمـمـ  
نـرـهـنـ يـوـلـ بـوـلـوـبـ، بـوـتـونـ بـحـبـسـهـ طـاـغـیـلـانـ  
عـفـوـ عـهـوـمـیـ خـبـرـیـ، قـوـتـلـنـدـکـچـهـ قـوـتـلـنـدـیـ.  
کـمـبـجـهـ سـاعـتـ اـوـنـ صـوـلـرـزـدـهـ، نـاظـرـلـرـدـهـ،  
مـأـمـوـرـلـرـدـهـ بـرـحـرـکـتـ: وـالـیـ کـلـهـ جـاـكـ..  
دـیـمـکـ کـهـ بـالـذـاتـ وـالـیـ تـحـلـیـهـ اـیـلاـجـاـكـ..  
صـیـقـنـتـیـلـیـ، اـضـطـرـابـلـیـ بـرـاـنـظـارـ: هـیـچـ  
کـیـمـسـهـ سـکـونـتـنـیـ مـحـافـظـهـ اـیـدـهـمـیـورـ، هـیـچـ  
کـیـمـسـهـ مـعـتـادـ مـشـغـلـهـسـیـلـهـ اوـغـرـاشـامـیـورـ؛  
صـبـرـسـرـلـقـ؛ عـصـبـیـ، غـیرـ طـبـیـعـیـ مـنـاظـرـاتـ،  
مـکـالـمـاتـ، آـهـنـکـسـزـ، اـطـرـاـدـسـزـ شـرـقـیـلـرـ،  
حـرـکـتـ وـکـورـلـتـیـ.

اـوـنـ پـچـقـ.. مـیـتـزـ، فـجـیـعـ بـرـ صـداـ،  
دوـقـتـورـکـ سـسـیـ: — تـحـلـیـهـیـ بـاـشـلـانـدـیـ،  
اسـتـراـهـتـوـنـوـفـیـ چـاـغـرـدـیـلـرـ.

عـهـیـقـ بـرـسـکـوتـ، خـلـجـانـ، بـوـتـونـ

قفوشک يوركى چارپىبور ... وبو درين  
سسسرلىكلا ، ضربات ايشيديلبور كېيى ...  
برقاچ دقىقە صوڭرىھ ، ينه كورلتى ،  
ينه اطرادسز ، آهنكسز شرقىلر ، سوزلر ..  
قۇ آغىر ، آغىر آچىلىبور ، زندانچى  
متىسىم وشاطىر كىرىپىبور :  
— اسەميرنۇف ! حاضرلانكىز ، تحلىيە  
ايدىلىپىور سكز .

آرقداش ، وداعى بىلە اونودەرق ،  
بر دقىقە ايچىنلىھ ھەشىء حاضر ، كولە  
كېيى ئخوش قىۋىستىن آتىلىپىور ..  
او ، دىمەك صحىح تحلىيە ايدىپىورلار .  
عجبا بىنى دەمى ؟ — لىكن ھەر وقت بدېين  
وېرىجى دىماغم بىر تورلى اینانەمپىور . مع  
مافييە يوركەك چارپىنىتىسى كىتىدكەچە  
شدىلىپىور ؛ باشمەن قان اينپىور ؛ دىز  
باغلەرم قوتىسىلىپىور ؛ قورۇ بىر بوغازلە  
صورپىورم :

— عفو ، عەممىمى ؟

— يوق .. بىلمىپىورم .

امىدىسىزلىك ، عذاب معنوى : آه ،  
انسانلىر انسانلىرى اذا ايتىك يولنى نە اىلى  
بىلۈرلر ، بونكچون نەلر كىشىق وايىجاد  
ايتىمىشلر ! بىرنىع سکونت و آليشىقىناق  
ايچىنلىھ ، اطرادلەيشاپ طور يركن ، بويىلە

بر بحران، ازیجی، اوایدیریجی بر ضربه  
اولییور. قسماً اونودیلهش حریت بر فاچ  
دقیقه کوریلیور، یشانیور، صوکره او چارق،  
یوق اولهرق، ینه اسارتئ قالان رو ھلری  
جهنمی بر اشکنجه یه برا قییور ..

لکن تحلیه دوام ایدییور: ایشته  
آـکسـهـیـف، ایـشـتـهـغـاسـسـارـ زـوـالـیـیـومـشـقـ  
قلـبـ، اوـارـهـپـرـمزـدـهـکـنـجـ، دـاعـهـعـائـلـسـیـچـوـنـ  
آـغـلـارـبـابـاـ.. ایـشـتـهـنـهـایـتـمـتـدـیـنـ، مـخـاـودـالفـکـرـ  
زـیـلـیـنـسـکـیـ ..

— آرتیق، بو کونلک بو فدر یتیشر.  
ذاتا ساعت ~~کیچه~~ نک اونبری  
اولمشدی. لکن او یومق قابلی؟ کورلتی،  
ادعا: بویل سکن اون کشینیک بردن  
تحلیه‌سی، بالذات و الینک کلیشی، نهایت  
تحلیه اولنانلرک اشیالرینی آلمق ایچون  
قفوشلرینه برا قلمامه‌لری .. دها بر چوچ  
امارات، اشارات اکثریت ایچون، ایستدکلری  
عفو عمومی بی اثباته دلائل حاضرلیور؛  
انجق بعض قوی القلب کنجلریمز، هې  
عکسنى ادعا ایدییورلر ..

کیچه یاریسیندن صوکره او یومایه  
او غراشدم. نه ممکن؟ مسلک عصییم او  
فرد فاریشمیش، محتل اولمش که، وجودم  
یور غونلقل، ایزیک، او بیوشوق دالارکن،

دماغم متمادی بر فعالیت و انتباہله چالیشیور:  
بینمز، توکنمز داما اوینیورم، داما یه  
چیقمه‌یه اوغراشبیورم؛ — بورؤیا دکل،  
اطرافمی کورییورم، دوشنیورم؛ اوینامامق  
ایستیورم، ینه اوینیورم ..

بو عذاب متمادی ایله نهایت صباحی  
بولدم. ساعت آلتی. هر کون طقوزده  
کو چلکله اویانان قفوش، یتاغندن قالقمش،  
کورلتی ایدییور:

— عفو عمومی‌می، دکلمی؟  
او ف اوزیجی سوال! نه وقت جوابکی  
اوکرنوب، بوجهندن قوتیلا چغز؟

## ۱۴

## ۱ نیسان

جمعه نماز لرینی محبس امامیله قیلمه‌یه  
رخصت، ویرمشلدی. ایلک مشترک عبادتمزی  
متعاقب امام افندی بنی تسلی‌یه قالقمشدی:  
— «متاثر اولماملی، بویوک ذاتلر حبس  
اولونمش؛ هضرت یوسف، امام «اعظم...»  
بنم بونسلی‌یه جانم صیقلدی؛ بن چو چقمنی‌یم؟  
هر کسنه معلوم بو حکایه‌لری خاطر لاتمقله  
آودیلاجق قدر ضعیف القلب می‌یم؟ ..  
سو زینی کیسلم؛ — هیچ اهمیتی یوق ..  
او کون-دنبری اوچ هفتنه کیچدی؛

امتداد اسارتىن متولى اضطرابه، اولىمىىى  
كونكى بحران عصبى ده منظم اولەرق،  
ھېھەزك ثبات و تھەلمىزى صارصدى : الله،  
انسانلىرى ضعيف خلق ايتىمەش ؟ بوقىصە  
اشكىنجە بوتۇن او عظمت خود پەرسىتەنەي  
اينزەمەيە، كېر نفسى آلچالىتەمەيە، خلاصە  
انسانى نفسىدىن غىرى وجود او كىندە دېز  
چو كىدىرىمەيە كفايت ايدىيۈر ! ..  
دون ينه جمعە ايدى. امامك و عظىنى  
اھمىيەتلى، تواضعلى دىكلىپوردم : «الم نشرح  
اك صدرك، و وضعنا عنك وزرك الذى  
انقض ظهرك ورفعنا لك ذكرك، فأن مع  
العسر يسراً أن مع العسر يسراً...»  
أوه، بوبىنم اىچۇن پك يوكىسىك !  
كۈچۈك، پك كۈچۈك اجتىادم، بىشىرىتىڭ  
اك بىيوك انقلابارىندىن بىرىنىڭ فاعلەنە خطاب  
بويور يلان كلهات قىسىمە آيلەتسىلى اولەمەدىن  
بنى او تاندىرىپىور ... مع مافىيە، بو الفاظ  
الىيەزك استىماعىندىن، تعرىفى ناقابل بىر ذوق  
سماوى دوپىپىورم ؛ آمنا و صدقنا : «فإن  
مع العسر يسراً، أن مع العسر يسراً...»

أَلْنَدَهْ كُوزَلْ بِرْ دَمَتْ باَغْرِيَّورْ :  
— آ... بَهْ ! ..

سَنْبَلْ ، مَنْكَشَهْ ، اِينْجِى چِيچِكْى.. اوْح ،  
نَهْ لَطَافَتْ ، نَهْ رَايَحَهَا

عَجَلَهْ ، عَصَبَى صُورَرْمْ : — كِيمَدَنْ؟ .  
— بِرْ خَانَمْ قِيزْ كِيتَرْ دِيَكَنْى سُوِيلَهْ ،  
دِيدَى ، آدِينَى سُوِيلَمَدى ..

صِيقِيجِى ، اِيزِيجِى زَنْدَانِى ، بِرْ نُورْ  
شَطَارَتْ وَانْشَرَاحْ دُولَدِيرَدِى . فَرَا كَلْقَ ،  
غَمْ آكِينْ زَنْدَانْ ، آرْتِيقْ غَائِبْ اوْلمَشَدِى ؛  
شَمَدِى بُونُونْ جَهَانْ ، اوْكَمَدَهْ كَى سَماَوِى ،  
صَافْ ، تَازَهْ دَمَتَنْ عَبَارتْ .. دَمَتْ ، يَشِيلْ  
يَا پَرَافَلَرْ آرَاسِنَدَهْ ، كَنْجْ ، بِياضْ ، لَطِيفْ  
رَايَحَدِلى چِيچِكَلَرِيَلَهْ ، بِرْ اِيلَكْ بَهَارْ صَباَهَنَكْ ،  
يَشِيلْ باَغْچَه سَنَهْ چَقْمَشْ بِرْ كَنْجْ قِيزِى ،  
«اوْنِى» كُوستَرِيَّورْ ..

آهْ ، كُوزَلَلَكْ ! ظَلَمَهْ ، ظَلَمَتَهْ ، آلامَهْ ،  
كُورَه .. هَرْ شِيهَهْ غَالِبْ نُورْ ! .

و شطارتلى بايرامدە كىچدى ؟ بزه  
آجي بر خاطره بىر نومىدى ما يوسانە برا فەرق  
كىچدى ... نورلى يكشىنبە قرا كلق استقبال مزدە  
پارلاق بر نقطە اميد آيدى ؟ يتشدك ،  
سوندى ...

آه ، نە غدار براستهزا ! بوتون  
روسيه ، بو كون منبسط و پەرخنلە يكدى يكرينى  
نجات ايلە تېشير و تېرىك ايدى رىن ، حکومت  
محبە سەرلەرن بىرىنە ، ياقوتىسىق دە بىش  
سنەڭ اقامىتە مەحکوم اولدى يغنى تېلىغ ايلدى ..  
ياقوتىسىق .. سېير يانڭ ابدى قارلىرىلە  
كەنلەنەش بو مقبرە ، بىر زەھىر ير دىنيو يدر ..  
اورا يە سورولەك ، سوركلى اعدامە مەحکوم  
اولەق دېمكىر ..

\* ۱۷

## ۸ نيسان

بىز حېسىدە يېز ... لىكن هەركىسىڭ مىبوس  
دەكلەم ؟ - زىندا نجىلەرە باقيورم : هەر كون  
عىن يېر ، عىن ايش .. بزه بۇ وسسط ، بۇ  
حيات ، البت موقت ؛ لىكن اونلار مۇئبىدا  
بۇ كا مەحکوم ! بىز كىچەلىن ، بى پەروا ،  
مىستريخ او يېورز ؟ اونلار هەر اون بىش  
دقىقە دە بىر ساعتلىرىنى قورمە يە ،

\*(۱۷) نجى باصدىرىيەمدى .

او بومادقلرینی اثباته مجبور ..

بالکن اونلرمی محبوس؟! - خیر! ..  
 ایشته بر عمه، ایشته بر مأمور، ایشته  
 بر اصناف، تاجر، صنعتکار ... هپسی،  
 بای، کدا، جاھل، عالم، بلا استثنای، بو  
 دنیاده معین، مجنود، بناء عایله مقید  
 و اسیر بر حیاتی سور و کاهه‌یه محاکوملر...  
 حریت! فوری بر سوز، طانلی بر خیال!..

\* ۴۰ \*

### ۹ نیسان

کوناڭ باتدیغى زمان انسانه دائئما تأثير  
 ایدر : عمر يمىزك بركونى أولىيپور، آرتىق  
 اونىڭ كېرىدىن دۇنەسى، تکرار يشانەسى  
 ئىكن دىكل .. انسان بونى دوشۇنەدن،  
 عادتا سبىسىز متأثر او اور . هىچ بىر غروب  
 زمانى بىلەپورم كە مېھىم بىر اضطراب ايلە متألم  
 او لمش اولما يايىم؛ لىكن وسطك، كىچىر يلن  
 حىياتك بونىڭ دخل عظيمى وار : مثلا شىهدى،  
 فالىن دمىر پار ماقةلى پنجرەدن او كەنگى  
 قوتلى لوحەدە كوناڭ أولىيکىنى سىر ايتەك...  
 عذاب و بىريجى خطوط مستقيمه دن  
 متشكل، مطرد، بىاض بنا : بىاض دیوار ...

\*) ۱۹ نىچى باصدىرىن بىلدى .

اوزرینه او زیجی بر انتظام ایله دیز یلمش  
سیاه تخته ار؛ صوکره قیز دیر یجی بر  
لزو مسز لقله یونان طرز معمار یسنى  
تقلیدا یا پلهمش احمق بر قپو .. قپو او کندا،  
اسکمله سنده او یوهش، چاموردن بر هیکل  
کبی سیم سیاه بر زندانجی .. بوشلق، سسز لک  
نهایت، ضیاسز، جانسز، قیر رنگده بر  
آیدنلق .. هیچ بر اماره حیات و شطارت  
یوق؛ بوتون لوحه غریق آلام و فساد!..

\* ۲۱

۱۵ نیمسان

دون ولايت انتخاباتي ايدي. ۱۲ نئ آلكينك وايکى كويلى مسلمانك انتخاب أولنه جفی خبرى، بوكلييدلى قپولردن، فالاين ديوارلاردن كيچوب بزه اير يشه بيلادي؛ لكن هنوز دونكى نتاييجى بىلمىورز. ... شەدى ايشتمىم: انتخاب اولونمىشلىر ...

\* ۲۱) نجینک بعض قسملرینی باشدیرتىق  
ایستادالمام.

شو آندەکى حسمى ابىچە تحليل اىن  
بىلدىكە و آكلاتە بىلەجكە اينانە مىورم..  
سوينىورمى يم؟ - شېھەسز ..  
ايکى اوچ سنه اوّل او اسىه بلکە بىر ....  
انتخاب اولنوردى، اولنەجقىدۇ؛ حالبوکە  
دون آلكىيەن انتخاب ايدىلەرى. و بو تىبلە  
بلکە بنمە ناچىزازە خدمەتم دىكىمشەر ..

٤٤

١٦ نىسان

بوکون آرتىق ولايت انتخاباتىنىڭ  
نتايىجى تماما بىلنىدى: اوچ مسلمان، بىش  
قادەت. يارىن شېر انتخاباتى، اورادەدە  
مطلق يا مسلمان، يا قادەت.

قران ولايتى مسلمانلىرى، حەمد  
اولسون، هقلرپى مخافظه اىن بىلدىيار ..  
قرانىك، اوته دىنلىرى اللرنىدە صانىقلرى،  
خېياسر، اسکىلەكى سوور بىآسيا شېر  
و ولايتىنىك، كىنلىلىرىنە آرقە چويردىكىنى:  
عصرلاردىنلىرى اوغرلاشىھەرق، بىر طرفىدىن  
تاتارلىرى او ركتوب جەل و تعصب چورنىك،  
تىكىر طرفىدىن روسلرى قودرتوب اهل  
صلبىب فەكرىزدە طونەقىدىن بىكەللىرى نتايىجىك

چىقەمادىغنى كورن اوكتابر جىلىر ، چار جىلر ،  
 مسيونىرلر ، بوكون پر حدت آتش  
 صاچىورلر .. بعضلىدە قورت پوستنى  
 چوبان عباسىلە اور توب ، دىلىنى  
 طاتىلاندىرىپىور : تاتارلرى تمثيل مقصدىلە  
 ياپىلەش بىر مدرسه ده ، ووس ادبىياتى او قوتان  
 بىر معلم ، آجىنه جق بىرساده لىكلە ، تاتارلر ك  
 مشر و طيچىلەر ئىنانەرق ، كىندى منفعتلىرىنە  
 مغاير حرکت ايتىكلىرىنى ، او مبعوثلەرنى  
 بىر فائىدە كورميه چكلىرىنى ، تاتارلرى  
 سودىكى اىچون ، آجىدىغى اىچون ، يانا ،  
 ياقىلا آسكلاتىور ! پروغراملىرىنە  
 اور تودوقسىلەدن ، رسىلەنلىرىنە غىرىي مذهب  
 و ملىتلەر ك دائىما مەحکوم قالاسىنىڭ كاهېيتلى  
 اساس سىاستىدە ايدىن چار جىلىر ، يارىن ،  
 شهر انتخاباتىنىڭ مشر و طبىت عوامىيە نامزدى  
 يىرىنە بىر مسلمان ئىنخابىنە چالىشە جقلرىنى  
 بىلدىرىپىورلر !

أوح ، عزيز دوستلىرىمىز ، بىكىر جە  
 تشىركى ! لىكن ، آعزمىز دوستلىرى ، بوسويملى  
 نصىحتلىرىكىز ، بوفوق العادە التفاتلىرىكىز ،  
 نىچۈن شەمىيە قىدر ، مسلمانلىرى مشر و طيچىلەر  
 اىلە بىر لىشوب اوج مبعوث انتخاب ايتىرىمەدن  
 اول ، هىچ كورىلمىپىور ، ايشىبا يىلەپوردى ؟

اوز مانلر، يالكىز قبا، مدنیتسىز، متعصب  
تاناڭلارك تەمیلەندىن، تەحديد نفوذ و اقتدارنىن،  
نكمىللەرىنه يول و يېرىمەمك لىزومىدىن بىح  
ايىيپوردىكىز .. شەمىسىز يېرىز بوسبوتون  
ايىنانماسىق، بىر آز سۇ ظەندە بولنىسىق،  
معدور دىكلەمى يىز؟ .

... بىر يېلىك، اقتدارسىز، مغلوب،  
پر غصب چىرپىنەلرینى، نهایت ھېچ  
بر وسیلە انتقام بولا مىدرىق، چو جىچەھىلەلر،  
يا خود عادى تېبصىرلە آچالماھىلرینى،  
— و صاف، صاغلام، اي و منصف روس  
ملقىنىك بونلارى، اخلاق حقيقىيە مەتى  
اونودوب، اوته‌دن بىرىدىن چالوب  
چىرپىلەنگى بوش فکرلار لە اطرافە بغض  
و عداؤت صاچان بواولادغىر طبىعىيەسىنى  
رد ايتىكىنى كورەرك، اوھ، نە قدر  
سوينيورم ..

بونلار بىر زمان قىزى مالكانەلرى  
صايپورلىرى؛ كورلتىلىرندىن كىچىلمىوردى..  
حتى بىر قاچ مسلمانى دە آغلرىنه ايلشىدىمك  
ايستەمشلىرى .. مسلمانلارك كوزىن آچمك  
ايستىنلەر قىزدىلر، كوپوردىلر؛ لكن  
حقيقىتى سىئر اىن مىدرىك، مغلوب و مقهور،  
جاسوسلىق، يالانجىلىق و تېبصىصن غىرى  
باشقە چارە بولا مادىلر ..

بونلار او بىلە نتىجە لىدرىكە، جاسوسلىقلرى يىنە  
قر باڭ كېمىسىدە لەرى بىلە، مىسلوبىت خرىت  
كېنىڭ ئەتكىچەلىك بىلە، بىر آز زمان  
ايچۇن اولسۇن، ئەمسىز طوتسە جق قىلىر  
تائىرات ساھرانىيە مالكىدارار... .

خاتىمە يىرىيە.

آرتىق بوقرق اوچ كونلۇك مىخصور  
حىياتم كېچەلى بىرىيل اولدى. صۈك كونمۇك  
بىرىشى ئازما ماشمۇم.

شەندى آنجاق شۇنى خاطرلىيورمۇكە  
او كون، او كله دىن صوکىرە، زىندا ناجى اوطىيە  
كىردى: — هانكىيىكىزى قورتارەيم؟  
— بىلا يىفى..

بوز واللى، چو چىنى كورەممە كەلە  
چىلىك يىرمەيە يىتشىمش، بىرىومشاق پىردى.  
— يوق.

— او يىلە ايسە آ... در.  
بو كون انتخابات بىتدىكى ايچۇن،  
هر كەس بىنم چىقارىلاجىمە منظردى.  
— اوت!.. حاضرلارنىكىز.

پاك عجل، ايتىمەم؛ فىنجانەمكى چاينى  
بىتىردىم، آرقىداشلار لە وداعلاشدىم.. اوچ،  
اوچ كلىدىلى آغىز قىپۇدن نهایت چىقا ردىم.

ایسلک بیارک ، لطیف ، آیدنلق ،  
 شن بر کونی ... قالدیریم بیاض ، اینجه ،  
 یازلق البسه لرله ، شمسیه لرله خانملر ، خانم  
 قیزلو .. شمدی بکا هر شی ، بوتون  
 فزان کوزل و متسم کبی کلیور .. بن  
 بو خفیف و صیحاق کونل ، بر چوق تورلی  
 قاره قیش اشیاسی و آغیر کورکلر  
 طولدیریلمش عربه ایله کیچوب کیدرکن  
 هر کسک نظر تعجبنی جلب ایدیبورم ..  
 بر آزدن ایشیدیبورم ، فزان شهرشہ  
 نیو ویچی انتخاب ایتمش .  
 ... اوطه مددوستلر دولیبور ، تبریکات ،

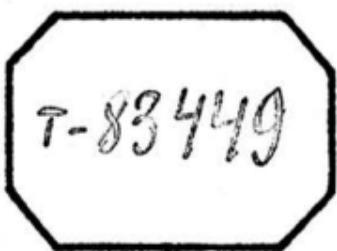
چای ، سوینچ ..

آشامه ، مبعوثلر شرفنه ضیافتوار ؛  
 بنی ده چاغریبورلر : نطقلر ، تبریکلر ،  
 توستلر ... آراده ، بکاده خطاب اولنیور ؛  
 کویا بو کونکی قادهت مسلمان غلبه سنه  
 بنمده سعیم سبقت ایتمش ..

«آمور» واپوری ، ۱۰ حزیران ۱۹۰۷







T-83449